

Josef Moser † / Barbara Weber

Waidhofen an der Ybbs und Steyr im Blick

**Die „Annalen“ (1590–1622) des Schulmeisters
Wolfgang Lindner in deutscher Übersetzung**

Red. Martin Scheutz

Verein für Landeskunde von Niederösterreich – St. Pölten
2012

Inhalt

Vorwort zur Leseausgabe	
MARTIN SCHEUTZ	9
I. Konfessionelle Differenzen am Beispiel einer Stadtchronik. Die Städte Waidhofen und Steyr im Blick des Schulmeisters Wolfgang Lindner (1590–1622)	
BARBARA WEBER	15
I.1 Wolfgang Lindner – Leben und Werk	16
I.1.1 <i>Biographie</i>	16
I.1.2 <i>Werkübersicht</i>	19
I.2 Das frühneuzeitliche Schulwesen	21
I.2.1 <i>Die mittelalterlichen Grundlagen</i>	21
I.2.2 <i>Die Lateinschule</i>	22
I.2.3 <i>Die Ausformung des Schulwesens zur Zeit der Konfessionalisierung</i>	25
I.2.4 <i>Impulse im Schulwesen durch das Konzil von Trient und die Jesuiten</i>	29
I.2.5 <i>Schulordnungen, Aufgaben des Schulmeisters und Lehrinhalte im Wandel der Zeit</i>	30
I.3 Chronistik	33
I.3.1 <i>Charakteristika der Chronistik am Beispiel Wolfgang Lindners „Annalen“</i>	33
I.3.2 <i>Intentionen und Funktionen frühneuzeitlicher Chroniken</i>	37
I.3.3 <i>Die Zeitgenossen Jakob Zetl (1580–1660) und Valentin Preuenhuber (gest. 1640)</i>	40
I.4 Die Städte Waidhofen an der Ybbs und Steyr unter dem Einfluss von Reformation und Gegenreformation	43
I.4.1 <i>Die politischen Rahmenbedingungen</i>	43
I.4.2 <i>Die Anfänge der Reformation</i>	44
I.4.3 <i>Waidhofen</i>	45
I.4.4 <i>Steyr</i>	51

I.5 Konfessionalisierung	60
I.5.1 Sozialdisziplinierung	62
I.5.2 Periodizität der Konfessionalisierung	64
I.5.3 Die Dimensionen der Konfessionalisierung	65
I.5.4 Kritik am Konfessionalisierungsparadigma	67
I.5.5 Gegenreformation – katholische Reform – Konfessionalisierung: Eine Begriffsbestimmung	69
I.6 Kontroverstheologisches in Wolfgang Lindners „Annalen“	70
I.6.1 Der Gottesdienst	72
I.6.2 Die Heiligen- und Reliquienverehrung	74
I.6.3 Die Beichte	76
I.7 Prozessionen und Wallfahrten als Ausdruck nachtridentinischer Frömmigkeit	78
I.7.1 Funktionen von Prozessionen	78
I.7.2 Die Anfänge der Fronleichnamsprozession	79
I.7.3 Der Ablauf der Fronleichnamsprozession	82
I.7.4 Prozessionen zur Zeit der Reformation	85
I.7.5 Gescheiterte Prozessionen	88
I.7.6 Zwang zur Teilnahme	90
I.7.7 Bittprozessionen und Wallfahrten	94
I.8 Die Bestattung	98
I.8.1 Der Ablauf einer Bestattung	100
I.8.2 Der Friedhof	104
I.8.3 Die Verlegung der Friedhöfe	105
I.8.4 Die protestantische Trauerfeier	109
I.8.5 Konfessionelle Konflikte um das Begräbniswesen am Beispiel Steyrs	113
I.9 Resümee	115
II. Die „Annalen“ des Wolfgang Lindner in deutscher Übersetzung	125
II.1 Josef Moser (1903–1986), der Übersetzer von Wolfgang Lindners „Annalen“ HILDEGARD SERWATZY – WOLFGANG MOSER – MARTINA RIEPL	125

II.2 Die „Annalen“ (1590–1622) des Schulmeisters Wolfgang Lindner.

Vorwort zur Übersetzung

JOSEF MOSER [1903–1986] 129

II.3 Übersetzung der „Annalen“ (1590–1622) von Wolfgang Lindner

nach der Edition von Konrad Schiffmann

JOSEF MOSER [1903–1986] 139

1590	147
1591	158
1592	172
1593	178
1594	181
1595	184
1596	189
1597	194
1598	197
1599	209
1600	225
1601	236
1602	259
1603	274
1604	294
1605	312
1606	331
1607	342
1608	358
1609	379
1610	396
1611	415
1612	431
1613	447
1614	465
1615	488
1616	512
1617	536
1618	556
1619	581
1620	609
1621	637
1622	662

III. Bibliographie	677
III.1 Siglen- und Abkürzungsverzeichnis	677
III.2 Literaturverzeichnis	678
III.2.1 Quellen	678
III.2.2 Literatur	678
IV. Personen- und Ortsregister	
BIRGIT HEINZLE	695
Abbildungsverzeichnis	733
Adressen der Beiträgerinnen und Beiträger	736